

大漢公報

The Chinese Times
Established in 1907,
Published every day except Sunday
Holidays by The Chinese Freemasons
in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"
1 East Pender Street
Vancouver, B.C. Canada
V6A 1S9
Phone: (604) 685-8941
685-8812

忠誠救國
義氣團結
義俠除奸

天氣
晴時陰時日最
度九十溫氣高最
度二十溫氣低最

素，這種干擾素具有抗病
反抗作用。
▲倫敦金價昨日大幅下
降，每安士四十一元。加
幣每元兌幣八十一元二美
元。
中國昨發射衛星
準確進太空軌跡
(北京電)據官方新華
社報導，中國昨日發射一枚
衛星，該衛星已成功地進入
太空軌跡。
新華社說，此為中國在
十二年期間所發射之第十二
枚衛星。該衛星準確發射，
運行良好。
新華社未有說明該衛星
所攜帶之科學實驗儀器。

四名部長互調財長要職由麥理隆擔任

加聯邦內閣改組

卑詩省長班納召集省議會下週一復會

【綜合報導】卑詩省長班納昨日宣佈內閣改組，卑詩省府宣佈召集省議會於下週一復會。
班納昨日在維多利亞宣佈內閣改組，並宣佈召集省議會於下週一復會。班納表示，內閣改組是為了因應省府在未來兩年內，將面臨的各項挑戰，包括經濟發展、社會福利、教育、醫療、環境保護等。
班納昨日宣佈內閣改組，並宣佈召集省議會於下週一復會。班納表示，內閣改組是為了因應省府在未來兩年內，將面臨的各項挑戰，包括經濟發展、社會福利、教育、醫療、環境保護等。

卑詩省長班納召集省議會下週一復會

【綜合報導】卑詩省長班納昨日宣佈內閣改組，卑詩省府宣佈召集省議會於下週一復會。
班納昨日在維多利亞宣佈內閣改組，並宣佈召集省議會於下週一復會。班納表示，內閣改組是為了因應省府在未來兩年內，將面臨的各項挑戰，包括經濟發展、社會福利、教育、醫療、環境保護等。

卑詩省府將發行新債券

【維多利亞電】卑詩省府昨日宣佈，將發行總額為一億二千萬元的新債券，以資助省府各項建設。
省府表示，這批新債券將用於資助省府各項建設，包括道路、橋樑、學校、醫院、公園等。省府表示，這批新債券將有助於改善省府的財政狀況，並促進省府各項建設的發展。

卑詩省府將發行新債券

【維多利亞電】卑詩省府昨日宣佈，將發行總額為一億二千萬元的新債券，以資助省府各項建設。
省府表示，這批新債券將用於資助省府各項建設，包括道路、橋樑、學校、醫院、公園等。省府表示，這批新債券將有助於改善省府的財政狀況，並促進省府各項建設的發展。

卑詩省府將發行新債券

【維多利亞電】卑詩省府昨日宣佈，將發行總額為一億二千萬元的新債券，以資助省府各項建設。
省府表示，這批新債券將用於資助省府各項建設，包括道路、橋樑、學校、醫院、公園等。省府表示，這批新債券將有助於改善省府的財政狀況，並促進省府各項建設的發展。

卑詩省府將發行新債券

【維多利亞電】卑詩省府昨日宣佈，將發行總額為一億二千萬元的新債券，以資助省府各項建設。
省府表示，這批新債券將用於資助省府各項建設，包括道路、橋樑、學校、醫院、公園等。省府表示，這批新債券將有助於改善省府的財政狀況，並促進省府各項建設的發展。

卑詩省府將發行新債券

【維多利亞電】卑詩省府昨日宣佈，將發行總額為一億二千萬元的新債券，以資助省府各項建設。
省府表示，這批新債券將用於資助省府各項建設，包括道路、橋樑、學校、醫院、公園等。省府表示，這批新債券將有助於改善省府的財政狀況，並促進省府各項建設的發展。

卑詩省府將發行新債券

【維多利亞電】卑詩省府昨日宣佈，將發行總額為一億二千萬元的新債券，以資助省府各項建設。
省府表示，這批新債券將用於資助省府各項建設，包括道路、橋樑、學校、醫院、公園等。省府表示，這批新債券將有助於改善省府的財政狀況，並促進省府各項建設的發展。

卑詩省府將發行新債券

【維多利亞電】卑詩省府昨日宣佈，將發行總額為一億二千萬元的新債券，以資助省府各項建設。
省府表示，這批新債券將用於資助省府各項建設，包括道路、橋樑、學校、醫院、公園等。省府表示，這批新債券將有助於改善省府的財政狀況，並促進省府各項建設的發展。

尼克遜談中美兩國關係

【北京電】前美國總統尼克遜昨日在訪問期間，與中國領導人談話，談話內容涉及中美兩國關係。
尼克遜表示，中美兩國關係的發展，對世界和平與穩定具有重要意義。他呼籲中美兩國加強合作，共同維護世界和平與穩定。

尼克遜談中美兩國關係

【北京電】前美國總統尼克遜昨日在訪問期間，與中國領導人談話，談話內容涉及中美兩國關係。
尼克遜表示，中美兩國關係的發展，對世界和平與穩定具有重要意義。他呼籲中美兩國加強合作，共同維護世界和平與穩定。

尼克遜談中美兩國關係

【北京電】前美國總統尼克遜昨日在訪問期間，與中國領導人談話，談話內容涉及中美兩國關係。
尼克遜表示，中美兩國關係的發展，對世界和平與穩定具有重要意義。他呼籲中美兩國加強合作，共同維護世界和平與穩定。

尼克遜談中美兩國關係

【北京電】前美國總統尼克遜昨日在訪問期間，與中國領導人談話，談話內容涉及中美兩國關係。
尼克遜表示，中美兩國關係的發展，對世界和平與穩定具有重要意義。他呼籲中美兩國加強合作，共同維護世界和平與穩定。

尼克遜談中美兩國關係

【北京電】前美國總統尼克遜昨日在訪問期間，與中國領導人談話，談話內容涉及中美兩國關係。
尼克遜表示，中美兩國關係的發展，對世界和平與穩定具有重要意義。他呼籲中美兩國加強合作，共同維護世界和平與穩定。

尼克遜談中美兩國關係

【北京電】前美國總統尼克遜昨日在訪問期間，與中國領導人談話，談話內容涉及中美兩國關係。
尼克遜表示，中美兩國關係的發展，對世界和平與穩定具有重要意義。他呼籲中美兩國加強合作，共同維護世界和平與穩定。

香港前途問題正待談判

【倫敦電】英國外交部官員昨日表示，香港前途問題正待談判。
官員表示，英國政府將與中國政府就香港前途問題進行談判，以確保香港的穩定與繁榮。

香港前途問題正待談判

【倫敦電】英國外交部官員昨日表示，香港前途問題正待談判。
官員表示，英國政府將與中國政府就香港前途問題進行談判，以確保香港的穩定與繁榮。

香港前途問題正待談判

【倫敦電】英國外交部官員昨日表示，香港前途問題正待談判。
官員表示，英國政府將與中國政府就香港前途問題進行談判，以確保香港的穩定與繁榮。

香港前途問題正待談判

【倫敦電】英國外交部官員昨日表示，香港前途問題正待談判。
官員表示，英國政府將與中國政府就香港前途問題進行談判，以確保香港的穩定與繁榮。

香港前途問題正待談判

【倫敦電】英國外交部官員昨日表示，香港前途問題正待談判。
官員表示，英國政府將與中國政府就香港前途問題進行談判，以確保香港的穩定與繁榮。

香港前途問題正待談判

【倫敦電】英國外交部官員昨日表示，香港前途問題正待談判。
官員表示，英國政府將與中國政府就香港前途問題進行談判，以確保香港的穩定與繁榮。

阿拉伯高峯會議昨日閉幕

【開羅電】阿拉伯高峯會議昨日在開羅閉幕。
會議期間，阿拉伯各國領導人就中東和平問題進行了廣泛討論，並達成了一系列重要共識。

阿拉伯高峯會議昨日閉幕

【開羅電】阿拉伯高峯會議昨日在開羅閉幕。
會議期間，阿拉伯各國領導人就中東和平問題進行了廣泛討論，並達成了一系列重要共識。

阿拉伯高峯會議昨日閉幕

【開羅電】阿拉伯高峯會議昨日在開羅閉幕。
會議期間，阿拉伯各國領導人就中東和平問題進行了廣泛討論，並達成了一系列重要共識。

阿拉伯高峯會議昨日閉幕

【開羅電】阿拉伯高峯會議昨日在開羅閉幕。
會議期間，阿拉伯各國領導人就中東和平問題進行了廣泛討論，並達成了一系列重要共識。

阿拉伯高峯會議昨日閉幕

【開羅電】阿拉伯高峯會議昨日在開羅閉幕。
會議期間，阿拉伯各國領導人就中東和平問題進行了廣泛討論，並達成了一系列重要共識。

阿拉伯高峯會議昨日閉幕

【開羅電】阿拉伯高峯會議昨日在開羅閉幕。
會議期間，阿拉伯各國領導人就中東和平問題進行了廣泛討論，並達成了一系列重要共識。

阿拉伯高峯會議昨日閉幕

【開羅電】阿拉伯高峯會議昨日在開羅閉幕。
會議期間，阿拉伯各國領導人就中東和平問題進行了廣泛討論，並達成了一系列重要共識。

阿拉伯高峯會議昨日閉幕

【開羅電】阿拉伯高峯會議昨日在開羅閉幕。
會議期間，阿拉伯各國領導人就中東和平問題進行了廣泛討論，並達成了一系列重要共識。

阿拉伯高峯會議昨日閉幕

【開羅電】阿拉伯高峯會議昨日在開羅閉幕。
會議期間，阿拉伯各國領導人就中東和平問題進行了廣泛討論，並達成了一系列重要共識。

阿拉伯高峯會議昨日閉幕

【開羅電】阿拉伯高峯會議昨日在開羅閉幕。
會議期間，阿拉伯各國領導人就中東和平問題進行了廣泛討論，並達成了一系列重要共識。

阿拉伯高峯會議昨日閉幕

【開羅電】阿拉伯高峯會議昨日在開羅閉幕。
會議期間，阿拉伯各國領導人就中東和平問題進行了廣泛討論，並達成了一系列重要共識。

阿拉伯高峯會議昨日閉幕

【開羅電】阿拉伯高峯會議昨日在開羅閉幕。
會議期間，阿拉伯各國領導人就中東和平問題進行了廣泛討論，並達成了一系列重要共識。

阿拉伯高峯會議昨日閉幕

【開羅電】阿拉伯高峯會議昨日在開羅閉幕。
會議期間，阿拉伯各國領導人就中東和平問題進行了廣泛討論，並達成了一系列重要共識。

阿拉伯高峯會議昨日閉幕

【開羅電】阿拉伯高峯會議昨日在開羅閉幕。
會議期間，阿拉伯各國領導人就中東和平問題進行了廣泛討論，並達成了一系列重要共識。

阿拉伯高峯會議昨日閉幕

【開羅電】阿拉伯高峯會議昨日在開羅閉幕。
會議期間，阿拉伯各國領導人就中東和平問題進行了廣泛討論，並達成了一系列重要共識。

阿拉伯高峯會議昨日閉幕

【開羅電】阿拉伯高峯會議昨日在開羅閉幕。
會議期間，阿拉伯各國領導人就中東和平問題進行了廣泛討論，並達成了一系列重要共識。

阿拉伯高峯會議昨日閉幕

【開羅電】阿拉伯高峯會議昨日在開羅閉幕。
會議期間，阿拉伯各國領導人就中東和平問題進行了廣泛討論，並達成了一系列重要共識。

阿拉伯高峯會議昨日閉幕

【開羅電】阿拉伯高峯會議昨日在開羅閉幕。
會議期間，阿拉伯各國領導人就中東和平問題進行了廣泛討論，並達成了一系列重要共識。

家

「我才不怕。別人兇，我也可以兇，我也是一個人，決不給別人欺負！」淑華氣得紅臉大聲分辯道。

「說得好！」覺民在旁邊稱讚道。

淑華聽見淑英的影子，她立刻想起了這個少女底處境，的確一個像惠有的那樣的命運在前面等候她，現在的她便是她將來底影子。那命運底起點是很大的。但是她底和惠不同，她還努力在作那絕望的掙扎，她用手邊的英文書本便是她不甘屈亡的証據。那結局而結果她能够逃過摧殘亡嗎？他不敢多思。在看見惠陷入深淵以後沒有勇氣看淑英底那苦悶的甘結了。那結局並不遠，而且也許又輪着她來把淑英送到那裏去。不過淑英還在設法逃過。他想她應該逃過，但是她多半會失敗的。

「大哥，我給你說幾句話，何不年輕點，惠要娶她底事情固然已經無法挽回了。但是二妹底事情我們還可以挽救，三爸近來的氣色你見到了，他正顧着二妹的。二妹是個有志氣的女子，你應該給淑英點忙，我們應該給淑英幫忙。」覺民忽然放出莊重的面容，用流下去的聲音說道。

「我們應該給淑英幫忙。」覺新後邊想下去。覺民底話來得正湊巧。好像一個外來的力量把覺新底紛亂的思緒一下子就理清了。他覺得幾對眼睛急切地望着他，等候他的回答。尤其是覺民底逼迫的眼光，他底思想無處躲閃，而淑英求助期的眼淚水汪汪地引起了她底憐憫。雖然他始終覺得自己並沒有一點力量，但他也下了一個決心：他不讓淑英做第二個惠。於是他用了幾句的確的話調答道：

「只要二妹打定主意，我總盡盡力量幫忙就是了，事情以後可以慢慢商量，不過你們說話做事都要謹慎。」

院
aire
2-0724
電話
-0725
放映
十七日止
番
華生
MAGNETO
音響
命斬
事
衛主演
華聲
電話：
色
財
氣
由胡茵夢，楊慧珊
方靜，夏玲玲
同加
場映
天

舖花蓮月
LISA FLORIST
3903 KINGSHT. ST. VAN. B.C.
Bus. 872-4124.
Res. 434-1423

一片代理
二打街
芸生號東

加拿大花舖
FLOWERS FOR ALL OCCASION
CANADA FLORIST
5728 CANADA WAY
B.B.Y. B.C.
PHONE 298-0522

花樣美觀
花花世界
花國花球
花牌擺花

加拿大花舖
FLOWERS FOR ALL OCCASION
SANADA FLORIST
7728 CANADA WAY
BBY. C.
PHONE 298-0522

花牌橋花
花園花球
花花世界
花樣美觀

月蓮花舖
LISA FLORIST
5903KNIGHT ST. VAN. B.C.
Bur. 872-4124.
Res. 434-1423

代理處：
片打街東
一二一號
芸生

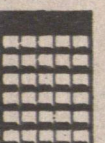
永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.

● 歷著一的銀行專事

● 匯款服務暢通

● 港九均設有分行，歡迎蒞臨查詢



總行



保險



信託



匯兌



儲蓄



銀行

香港德輔道中45號

45 DES VOEUX ROAD, HONGKONG

商
用
冷
氣
藏

廿四小時服務
按裝修理保養工程
忠誠服務 快速可靠
無任歡迎
持川央及省政府牌照請
y Refrigeration Co.

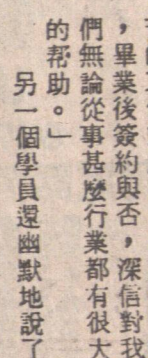
公 司

G. CO. LTD.
Vancouver, B.C. Tel
689 - 7324

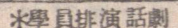
燒臘肉食 撚手鹵味
中西什貨 新鮮瓜菜
代理台灣頂好牌：
冷凍包點餃子、梅菜包等
即蒸即食佳品。

無線製作訓練中心

每年需花費二至三萬元，而訓練的期間，他們的所有演出，都用菲林、錄影帶錄影，與正式在螢光幕上沒有分別。



＊學員與導師研討戲劇的演出。



上課時的趣事：「在紀律嚴峻之下，我們也有輕鬆的一面。尤其在功夫堂上最有趣，老師會向遲到的學生打屁股，學生揉着被打的紅屁股，面對大家哄堂大笑，哈！以後自己遲到意思還到嗎？」

由於學員們接受了完整

演戲訓練，畢業後在螢光幕的演出均令人滿意。每一年的訓練班都培養了不少藝人，像馮偉、黃日華、戚美珍等人，是訓練班出身的。

目前藝員訓練班已開始受報名，截止日期是六月二

由於電視台十分缺乏成的司儀人才，今年亦會加強方面人才的招攬，在受訓期，還有可能給與獎學金，以其有生活之憂慮。

影視動態

影視動態

中英洗地毯
新式機器，上門洗各種
地毯，即日洗即日可
用，不退色、不縮水、不
變樣，保證滿意。假日晚
上照常服務，特價優待
賓客。專走地毯只收36.95
英鎊。另收12元晚間電話
253-0962 251-1684


百萬能真業公司
 (列治文分行)
 Canada Permanent Trust Co.
 5740-3rd, Richmond B.C.
 公司: 273-3181
 住家: 274-2271
BEATRICE TSANG
曾秀馨 (亞B)

▲列治文 TOWN HOUSE
 一千尺，兩睡房，好銀庫，請來電
 查詢。

▲列治文高尚住宅區五年屋，街
 角位二千八百三十五呎，三睡房及書房，兩
 個半浴室雙車房，取價十七萬五。

▲列治文優靜地段，三年新大屋三
 千餘尺，六睡房三浴室，請來電查詢。

▲列治文廿六年屋近學校，交通方
 便，四睡房，要價十一萬九千，有價講
 價。

▲雲東區，標準地段，有良好銀庫，請來
 電價十三萬五。

▲列治文三年新屋，一
 千五百多呎，適合小家庭，要價
 十二萬五千。

WOO
RLTY
ST.

電話
873-0507
688-1337

ST. 524-8581 叫 3122

傳呼機 電腦傳呼留電即覆
朝九晚十整日服務

▲新屋近展覽會 3348 ADANAG 街
三睡房兩套浴室雙車房，全屋鋪
質外牆，美觀耐用，平整地，平
售十三萬餘，有商量。

▲東區兩睡房有土庫屋數間，由七
萬餘元起。

▲東區新屋數間，好地區，由十二
萬五千元起，接受換舊屋。

▲高骨林區十年新屋，上下層完成
好，五房三浴，取價十二萬餘。

（本人專為買者申請政
府津貼五千五百元服務）

新興實業公司
陳若松 Francis Chi
ATLAS REALTY LTD.
片打東街164號
公司 682-7204 住宅 291-8165

△ 泊車位多，生意連實業急賣。
△ 4281 ELM 全部翻新，三睡房屋，地卅三乘一零六，八萬五。
△ 2142 CAROLINA 四零九號一房柏文，四年新，犧牲急賣，四萬八。
△ 五零九百老匯東，有前途果舖及南本汝比 6537 ROYAL OAK 有住果舖，均售四萬八。
△ 北溫有住果舖，三萬八。
△ HANLEY 埠咖啡室，八十五座位連實業 22375 洛歇公路，十二萬。
△ 本汝比中心，四舖商業樓，廿九萬
△ 1004 HAMILTON 近卑詩中心商業樓，一百六十萬。

梳
公有
司限

3224 E. 52 AVE.

▲1857
VICTORIA E 52街。三房有土庫。
價銀七萬六千五。

▲新屋本拿比北部樓上三房，土庫完成。
57X157急密十三萬餘。

▲本拿比區新屋地半英畝。風景優美。
四睡房。位於CAPITAL HILL。
價銀二十萬。速。

3224 E. 52 AVE.
CLARNEY
三睡房

症癌與食飲常日

[illegible]

像銅靈別卓尊兩



這尊銅像便是最近在倫敦萊斯特廣場豎起的那尊卓別靈銅像的複製品。八月二十二日，奧瑪親自到萊威威市為卓別靈的銅像舉行揭幕儀式。

別靈逝世後葬於威威市，一九七零年東歐難民挖墳。屍體被藏進兩名東歐難民挖墳。屍體被藏進，且向奧瑪勒索贖金。兩個月後始尋回而重葬於該市。

靈魂

謝斯塔西亞·金斯基是當代美女，五官充滿靈氣，與之相比，波姬小絲顯得呆木、幼稚及欠缺內容，歐洲女帥勝北美女郎之處，盡在不言中。

特別是她的嘴脣，因略為厚腫，充滿情感溫面而來，性感得令人感到好處，總不能接受嚴格如貨車司機的女角。

金斯基的雙眼閃爍出其豐富的內心世界，許觀眾看到的只是假象，但已應滿足。

時尚雜誌上每登出她短髮的情形，便宣美說與青春有不能分割的關係，但宣美也是重要的。

小幽默

謝大才：「餐廳老闆問道：『晚餐，你們有什麼菜？』」

謝道：「雞吧。」

「我相信這裏的廚房是全市最清潔的。」

「你沒進過廚房，何以見得？」

「因為，食物基本上是肥食味。」

「一老人說：『這個世界真不公平，當我年少時，人家要我尊敬長輩，聽他們的教訓。我如今老了，人家又說我應當依從青年。』」

「一女士年約五十歲，往哲醫生，要求全身檢查。」

檢查之前，醫生先問她一些「私人」問題。

「你為什麼不交配？」

「我手麻痛、背痛、頭痛、眼閉昏花。」

「你今年幾歲？」

「三十二。」

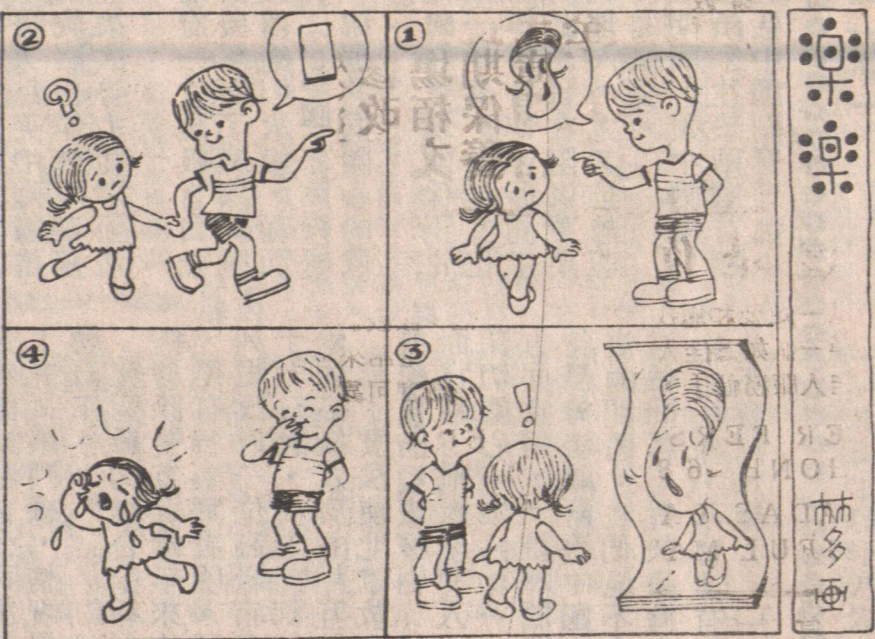
醫生在紀錄表上如她所說的全填寫了，但另外加上一項：「記憶能力衰退。」

「牧師太太因患感冒，沒聽丈夫宣道。」丈夫回家，她問道：「你今天聽了什麼？」

「我說當了應給貧者施恩。」

「反應如何？」

「全體贊成，因為他們都是窮人。」



平勝土木裝修工程 P.S. 承接：土庫間格、木結構內外油漆、水電加修、大小工程、價錢特平、工作快捷 電話：(五五)四一八二二 第五四一八二二	英皇電器修理工程 合格牌照，新裝電火，免費估價，電腦修理。 日夜應命。 電話：二九八五八七八余國智洽	奧林比亞電視公司 OLYMPIA TV ELECTRONICS 2303 E. Hastings Vancouver, B.C. V5L 1V6 專售及修理 ZINCO TECHNICS RGE 電視，音響，錄影器材 PHONE 255-4543	整新裝修 內外油漆，土木工程，裝修保養，水間屋頂，閣台車房土庫間格，免費估價，價平 電話：377-3533	水喉漏水 專門修理及安裝，價格相宜。請電：四三七—四四九六	忠誠裝修 吳偉傑 電話：255-3301 430-5061 承建新屋 土庫間格 陽台車房 內外油漆	麥秋油漆土木工程 PAINTING & DECORATION 屋內內外，油漆裝修，土庫間格，各式吊椅，從優格久，顧客信賴。 下午七時后 電話：874-1240	朱氏裝修 電話：433-9784 免費估價 大小工程 土庫間格 裝修改建 政府牌照 另有長期合約 修繕小窗柏文	劉富 承接裝修 油漆 土木工程 地址：59 E. 1 Ave 新電話：379-4389 FREE SPIRIT VAN 398 Kingston Van. B.C. Ph. 873-3361	勝任車蓬按裝廠 由你的貨車轉變成有事的戰車，有十多年經驗，租免費估價，有貨車零件。 電話：(五五)四一八二二
--	--	---	---	---	---	---	---	---	--

 UNITED REALTY LTD.
3879 OAK STREET
VANCOUVER, B.C. V6H 2M6

鄭敏達 **PETER WU**
BUS: 736-3831
RES: 261-6890
PAGER: 524-8581 No.1306

△八萬九千，現代時屋，兩房。
△新屋三睡房，二個半浴室，
3633E. 27. 十四萬二千元。
△西區六睡房95'X140 廿九萬八
△九年新屋三睡房家庭房，一千
六百平方尺52'X110. 6625
TODERICK 十九萬六元。
△ 1768E. 55 五睡房五十乘
一廿三尺雙車房，十二萬五千
有六萬五千十三厘四份三按揭
至八十五年四月。
△十五萬九千。八年新五睡房，
兩個半浴室，土庫完成。3'X
130呎2797W. KING EDWARD
△ 668W. 五十四呎式三睡房
一十五呎 56'X116 廿九萬九
△1796E. 六十四，五睡房十萬
九千元。

陳 憲 明
STEPHEN CHEN: B.S.
住家電話: 325-6075
DOGWOOD REALTY LTD. 公司:
8977 Fraser St. Vancouver
B. C. V5V 4C2 876-8841

九月新盤

▲六萬多開價，屋主急賣，歡迎還價。
▲二房一廳，六街夾域多利，機會難逢，先到先得。

▲五年新，三房一廳，東十六街夾菲沙，開價九萬三。

▲西區靚屋，三年新，四睡房，交通方便，取價二十萬。

▲本拿比，十年新，三睡房，七萬開價，有四萬銀則可接，近商場及搭車。



ROY S.H. LEUNG

梁紹禧

Wolstencroft
 Realty Corporation
 110 - 1665 W. Broadway,
 Telephone (604) 731-6131
 Vancouver, B.C. V6J 1X2

住家電話: 324-4752

△本拿比京士頓街角田地，隔一餐館生意 120 位連物業六十五萬
 △ MARPOLE 區十組柏文收入 \$50500，要價三十九萬五。
 △近 UBC 大學則師設計全新大屋 14 萬九。
 △西區中加式餐館，有長批，廚具新，有酒牌，十一萬五。
 △ DOWNTOWN CAPELHIA 座位一百七十，取價十二萬五。
 △全加拿大連鎖性餐館，各省 B/C 及溫哥華 FRANCHISE 機會難逢
 △唐人街雪糕店，有長批，廉價急讓，僅八千五。
 △東區十五街近 RENFREW 上下層各三睡房，標準地段，全新，八
 月尾完成，取價十五萬九。

KAM LAI
Canada Permanent Trust
百萬能實業公司
泉公司電話: 438-8161
住家 277-5623 傳呼機 587711-7379

住宅生意

- ▲東區新屋，屋主特別設計，連吸塵系統，土庫完成，近六十二街，只十五萬餘元。
- ▲本那比存屋，有十萬元低息貸款，只售廿三萬九。
- ▲東區近域多利街，卅五年屋，土庫完成，只售九萬二。
- ▲ABBOTSFORD 一年新餐館，設備齊全，有酒牌，泊車，前景佳，開價九萬五。
- ▲梳利埠外賣餐館，只九千五百元。
- ▲乾洗衣店，連自助機器，收入穩定，祇三萬餘元。
- ▲白石鎮遊客區果舖連實業，有住宅，低息貸款，售廿二萬五。

DOGWOOD RLTY
多活實業公司

電話：876-8841 住家電話：五十三街八〇九號兩年
新屋圓型樓梯面積一千六百尺，地濶屋靚，十六萬九千元。

▲北雲大粵菜館，有酒牌三舖位，裝修靚，地點旺，急賣五萬五，機會莫失

▲西區地王咖啡室，夫婦拍檔，前景佳，日營三百公餘，三萬八。

胡鶴洲
KEN WU

420-1851 254-4655

▲乃磨夾百老匯街果鋪，
中西食品，生意好，地點
旺日入六百，急讓三萬五
，夫婦拍檔前景佳。

▲乃磨夾五街西班牙式新
屋，樓上四房三廳，有一
千尺，設備華麗，地點好
，交通便，此大屋與眾不
同！歡迎參觀廿五萬九千

九月新盤




DAVID TAM 譚清華

達新
DASON REALTY
4510 VICTORIA PARKWAY
公司電話：
437-1719

定街，十三萬九千開價。
▲新屋兩間，三睡房，標準地段，雙車房，可完成土庫住宅單位，東區五十二街近域多利街。
▲東區兩睡房，有土庫房屋數間，開價由七萬餘元起。
▲街角興旺地區菓舖生意，日做八百餘元，東主出國急售。
▲粵式急凍點心製造廠生意出售。工具齊備，包送貨貨車，潛力未盡。
▲北雲一年小型商場，全部租出，每年淨收租十二萬。
▲列治文區兩年新世八組柏文，年收廿餘萬，有底息返揭。

新實業燕梳公司
LYN ★ TK Insurance Agencies Ltd.
 100 VIA DRIVE, VAN. C.B. (域多利夾項士武)
879-6331 RES. 437-1714
 傳呼機: **524-8581** **PAGER No. 2204**

▲代理 I C B C
 • 汽車保險
 換領車牌 • 轉換燕梳

▲代理各大保險公司
 房屋物業 • 生意燕梳
 ▲忠誠服務 • 價錢相宜
 店舖停車 • 無須久候
 ▲詳細解答 • 保險問題
 ▲請電譚君 • 或司徒太

▲東區十一年三睡房靚屋，硬本地
 台，土庫完成住宅單位，開價十二
 萬八千元。
 ▲東區卅九街近域多利街，兩睡房
 ，土庫完成住宅單位。
 ▲新區三睡房，標準地段，近喜士

BB **BLOCK BROS.**
公司：273



175-000 85-000 按揭 13% 三年
2-700 方呎

HOLIA (周)
住宅: 27

△觀區大屋，五房加大廳房，主人房及遊戲室特大，減售廿萬九千
△全新高尚住宅區，兩廳四睡房另
有麻雀房，名貴浴室，可換屋。
△兩年新屋，土庫完成，六房兩廳
房，三浴室，取價十三萬九。
△兩年新，半存屋一廳三房，取價
七萬九。急售。

其他

△北盤那比觀區大屋一間上下六房
地 60X30 滿鋪名貴地氈，要
價十八萬九千。
△商業樓十間加樓上十柏文，僅數
年新，入息好，切勿失之交臂。
△專做西人生意唐餐館，生意穩定
，業主退休，割價出讓。

CHOW
太)
1-7874

△六年新入息仔屋，月入二千元，廿二萬九，西班牙式八年新屋，土庫完成，地 6'X10.5 兩廳四房，十三萬五。

△位於機場側，地 4.5X120 三房一廳甚大，大廚房售七萬五千九

便，土庫高，要價八萬五千九

△溫東柏文樓，四年新，一房，按揭二萬九，月付三百三，利息十厘三厘二五，至八五年九月到期。

△溫西區高尚住宅區屋，原價卅一萬，現減售十九萬九千，美麗客廳，大廚房，四廁所，主人房外騎樓外望，城市景色，一覽無遺

列治文

FRANCIS CHEUNG
張子喬
住宅: 271-3112

溫哥華
溫東區, 上下裝修, 煥然如新, 上下二廚房現代設備, 出路方便, 近京士威, 要價九萬九。

溫東區, 近巴士路, 廿餘年屋, 保養好, 硬木地板, 土庫完成, 地四十呎, 硬客廳有景, 鐵價九萬。

溫西區, 地萬餘呎廿幾年屋三房兩廁, 環境幽雅, 減售十六萬九。

溫東區, 地卅五尺有土庫, 出路方便, 要價九萬二。

溫東區, 鄰近學校公園, 交通方

(聯邦及省政府房屋補助金詳情, 請來電查詢。)

嚴肅 悠然此心



85.

「一個月之後！」他加重名義。

「新年，你買些賀卡，担心什麼呢？」她笑了。

「我人在那裏都一樣，我的心和意志是堅定的，不會改變！」

「但是我不能天天見到你！」他說。

「你記得一首詩嗎？兩情。」

「我不要跟你說話，我不要聽那些風花雪月的東西，我的感情是實在的，時靜不了我！」他有些惱怒。

她只是淡淡的笑，不以為意的。

「我會回香港，真的！」她說：「我說過絕約這個地方令我沒有歸屬感，整個人是浮的！」

「你考慮過了，也！」——他抓住她的手，重

太平洋駕駛學校
 教車師傅莊順基 (JOE)
 精通英語、國語、廣東話
 日間電話：437-4031
 晚間：255-5054
 公司電話：265-0952
 206-2121 KINGSWAY
 VAN. B. C.

Hong Kong Driving School Ltd
香港駕駛學校
 地址：域多利街5869號
 電話：321-3722
 考車 專人指導
 免費接機
 收費公平
 經驗豐富
 師資優良
 金庫 \$30元
 王浩士：324-2455
 黃伯成：254-7819
 校長：方麗珊夫人
 電話：298-4623
 岑衛富：922-2203



YIELD

國際駕駛學校

International Driving Academy

師資優良 經驗豐富 歡迎儲能 免費接送
 多人教授 收車考試



STOP

收費最平每小時 \$ 20
特價課程 \$139 八小時

校址：林柏茂 地址：384 嘉士定東街
 電話：684-3044 684-6039

明德託兒所
(特設托兒補助金)
可申請政府免費或津貼及接受本
所補助。負責接洽及韓國兒童
所址 500, Seefield Ave. Van.
715 Victoria Dr. Van.
報名電話：二五五·四二五

馬駛學校
Driving School
更改電話
29 緬街近57街
24-3645

本校教師經驗豐富，耐心教授多種方言，收費平，歡迎補鑄及有特別班，教授筆試，幫助對英文有困難人士。並且教授的士牌照。

歡迎來電查詢，假日照常服務。



唐 遠 良
253-3825



王 志 君
325-7960

現在，在奧大利亞想找蛋白石，手續十分簡便，在何人只要到庫伯。皮迪河十五萬元買一個挖蛋白石的牌照，就可以在他自己認為可以找寶石的地方訂下四個平方（範圍可大到數十平方米），在這範圍內所挖到的蛋白石歸他所有。唯一的規定是木桶打下一個月內必須着手挖掘，過了一個月如不開始，別人也可以在木桶範圍內下手。

現在，美國、西德、日本、英國以及本港，每年都要從奧

不列亞進口相當數量的蛋白石。

開關說過，蛋白石是一種隱晶，中有水份，所以蛋白石不能火烤，日曬，如食色或失去閃光。因此貴重蛋白石要裝在油中保存。我國元朝時成書的《輟耕錄》記有一走水石，猶謂之次者，以似鑽石而無光，說那時候，我國學者對蛋白石的這一特點已有足夠的了解，而歐洲人至十九世紀初發現它是木屑之類，我國古時科學的發達，由此亦可概見。

幸運女郎

下班。

生活最豐盛的女人，
是小說人物木蘭花。三十
集木蘭花傳奇，看得人眼
神恍惚，但見伊上天，下
去到西藏，海邊十萬里，異外太空智慧
火山中獸，獨裁者，瘋子，科學家，
幫會，領打交連，而風流浪子高翔是伊
之情人！

她的朋友都忘心耿耿，她的敵人全
不是她的對手。她永遠生活在敵對中，又
初又有化險為夷的本事。十多年來，又
不見她老，永遠青春的火鳥。

她不必上班，但生活費用別有來源

抽香煙時所產生

英國商場小偷多

英國商場專偷取貨物的「小偷」，很是活躍，因此，一年損失上三億鎊。各商店的探員，對於那些不買而只偷東西的顧客，再也對付不了，以致要將貨價提高五鎊，而正直的顧客，却受到不合理的顧客，如連買一打小偷，無所遁形。

許多商店不甘示弱，迫得裝設多晶的電視攝影機來作家庭探員，這風機在天花板，可把客一切行動影射得極清楚，俾對顧客括小偷一切欲如指掌。

祇供參考并
不鼓勵投注

- ### 各 場 精 選
- | | |
|---|---|
| 1. Hebb's Gal
Run Logan Run
Kitty's Kid
Niseka | 6. Lady In Ginger
Pagan's Folly
Noinu
Vonnie Mahina |
| 2. Companionette
Kilpoola
Do Much's Honey
Notimeatall | 7. Beat The Bell
O'Gormley
Eyelid
Lyric Line |
| 3. Mirandy
Bluegrass Gal
Ter Chi Time
Investment Fund | 8. Hunky Bill
Easters Memory
Umbrella Fleet
I The Power |
| 4. Avie's Hit
Honorary Chairman
Coming On
Solid Breakthrough | 9. Mini Chiello
Heavy Heart
Nifty Queen
P'Tite Na Na |
| 5. Destiny Ace
Wampa Poose
Balance In
Meccano | 10. Prompt Social
More Talk
Au Revoir Cherie
Rock Melody
Keep N Sweet |
- 馬 胆 路

7 Beat The Bell

不甘損
多晶體
風機裝
可把願
像傳到
願多包
如指掌

中山安堂林健龍

占卦四元。能知過去未來算命
十元，世算一生，人財福壽，
解血盜，移脫音籤，天星擇
日，結婚，婚姻，脫星求運，
解除災孽，禍照禍福，每日在



權記菜館
232 Keefer St. Vancouver, B.C.
Phone: 669-2237

首創三元飯盒
一飯兩菜
燒味小菜多款
任君選擇 快捷省時

NEW

發達公司

溫哥華喜士定東街683號電話253-8118

代理美國及香港各類印刷

- ★各類凸字咭片 (每千\$35) (兩色每千\$45)
- ★包裝紙盒, 彩色目錄 (每二千\$850), 圖章 (中英文及簽名式) \$8元起
- ★中西單簿 (NCR & CARBON) BUSINESS FORMS 0
- ★各類裝牌及任何LABEL (單色彩色, 及鍍金)

★本公司代客購買及付運各類香港及台灣貨品。

歡迎委託



LCD手錶
\$6.50



一物二用
電筒光管 \$7.00



2-IN-1 SPOT-LITE & FLUORESCENT LANTERN

珍珠玉麵家
PEARL Wonton House
1202 KINGSWAY, VANCOUVER, B. C.
PHONE: 874-4433

馳名：
各類粥粉麵飯
各式明爐燒烤
燃手和味小菜
各款經濟小吃
特別介紹：
美味咸肉粽
介紹期內
買五送一
堂吃外賣
一律歡迎

足二十兩斤 上乘料撰
大眾化價錢



**展覽會
期間特價推出**

**魚
蝦**

蟹

新昌海產

Sun Chong Seafood Co.

329 East Hastings Vancouver, B.C. Canada
Telephone 687-0095

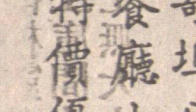


特價優待

餐廳多

寄埠分銷

零沽批發



SPECIALS FOR THE PNE TIME

魚丸	Fish Balls	\$3.60/lb.
牛肉丸	Beef Balls	\$4.20/lb
魚餅	Fish Cakes	\$3.40/lb

A Complete Line of Seafood Supplies
Wholesales & Retail

Black Cod, Live/Frozen Rock Cod, Crabs,
Abalone, Salmon, Red Snapper, Geoduck,
Halibut & Ling Cod Filly

游水魚，蝦，蟹，鮑魚，三文魚，紅杉魚，象拔蚌等等。

共惠家庭、柏文、商店工廠、倉庫、旅社
防盜花窗 (WINDOW BARS)
鐵欄杆 (HAND RAILINGS)
屋宇鐵柱 (STEEL POST)
內外鐵閘 (STEEL GATES)
車房鐵門 (GARAGE DOOR)
JIM'S WELDING
324-1020 (日)
374-1428 (夜)

土庫出租
兩房一廳書櫃頭條傢齊備
交通方便，適合學生二人居住，
請電三二四一五九九八

光猛樓下出租
兩大房大廳大廚房，樣樣齊
備獨立門戶，交通方便，面
對公園環境優美四十一街水
乃電三二五—五106

土庫出租
兩房一廳單身書櫃，適合夫
婦，學生或單身士女，有意

土庫出租
兩房一廳或三房兩廳均可，各樣齊備，交通方便，電話 324-7186

土庫出租
兩房一廳，設備全，獨立門戶，不包水電，月租三百元，電話 879-5925

新裝修土庫出租
近橋夾四十七街，有二房一廳，各樣齊備，交通方便，

光親睡房招租
 日本學生職工仕女、交通便、
 租平、如意請電、
 325-8454

土庫出租
 十三街夾乃路兩房一廳清
 光猛獨立門戶、月租三百
 十包水電五時后、
 1111-14501

寫字樓貨倉分租
 旺區、樓下寫字樓或貨

房一間，廳頭雪櫃齊近京士
 火乃磨街
 話三三四一三六九
 四三四一五六九
新屋土庫租
 型醫務所出租
 緊近中，空調節節，樓下
 藥房，可選擇裝修，上層
 車場直達診所，租金條件
 商量。
**PEOPLES DRUG
 ART**

正層出租
房一大廳，廚廁齊備，有
此，交通方便，上午九時
二時，下午五時至十二
時。
電話：八七四一六〇一九
埠新靚栢文租
片打東街四五九號，二
廳，廚廁燭雪櫃齊備
獨立門戶，適合小家庭近
校。電話二五五一九六六
二五五〇四六〇

觀屋出租
光猛四房屋，有雪櫃，
洗碗機，近學校，公
交通方便，可即入伙，
沙街及六十街。
321-2792

地土庫出租
一廳，環境清靜，可包
通人仕，適合少煮食之人仕，
學生。早上九時至三時
上十一時後電話：
二五三一〇七三九

兩廁方十全 三方租電

土庫出租

廳，各樣齊備，交通四十二街近乃磨，月租七十五元。五時后三樓下出租

廳，爐頭雪櫃地氈廚廁，獨立門戶，交通至善，獨立門戶，交通近中學校，近菲沙及四二二三一〇六五一

新屋樓下出租

正觀全電
房片瓦
廳廚廁
戶

厝及土庫出租
 田仔疏，二厝房大廳
 三厝房，廚廁齊全，
 分間租，交通方便
 321-2345 或
 744-7278
 埠樓下出租
 東八百號全厝兩房一
 包包爐檯，各自門
 話二五五一八八二
 修土庫出租
 先做
 時九齊
 積等成
 星歸
 忝

訃告

公昂恒府君廣東開平
初盛里人不幸痛於二
年九月六日下午三
時病逝於聖保羅醫院
享壽九十有二歲不孝
子壽九有二人二歲不孝
孫在側劉親舍倫遠禮
經擇於九月十三日(禮
拜六)下午一時假座暗
景儀館舉行喪禮出殯
葬於科士蘭墓園

週三休息 免費泊車 舒適

地址：3560 FRASER ST. 電話：872-2644

日本有識之士著書揭露侵華暴行

慘絕人寰，令人髮指。

這本書的編者特別指
，發表這些手記的目的是
暴露我們親身體驗的侵略
爭的真相，追究強逼我們
犯罪的那些戰爭發動者的
任，警告那些企圖重新製
那種狀況的為政者及其幫
。二勸當今為政者「要真
省，真謝罪，真行動」。

想像豐富。 安

很多人認為女性比較實際，力不如男性豐富。這種想法大概是主權者所獲印象形成。由主權者不斷起價，要量人為出的不為實際一些。但想像力，從一篇文章中可見到，女性強於男性。中國文學幻想小說的女作家為數不少的 SF 作家中被認為有前途的，二十人，男性僅六、七人而已。同時 Award 和 Nebula Award 的都是女流，想像力應該相當豐富。

本會於八月廿二日成立典禮荷承 世界總會團體前

花籃傍增樂龍蛇感之除蓋此中謝
附厚惠芳名於后起末稱碑

黃良石，鄉子英，馬炳南，黃宗維，蔣卓一百元。黃建英六十元。余卓生，林樹棠，譚允維，何壽偉，關振綱，林德信，何昭光，關健雄，黃社稼，邵堉，林西屏，徐新讓，李鐵，曾少庭，周紀常，華商活館中心每五十元。周潤東，鍾南光每四十元。編省中華會館中心。銀鏡元。吳樹興，施小曼，甄樹宏每廿元。容美仁體全上，胡漢伯至，至德總堂每十五元。林西河堂，馬氏宗親總會，余風來總會，雲山會館，惠國公所，余德會，林忠堂，黃忠慎，黃石民，李伯昌，黃名賢，李思堂，中華公司，黃忠慎，周興臣，六十元。花籃：全加中華總會館，國民黨支部，雲分會，華商活動中心，陳穎川堂，藝林音樂社，緬甸聯誼會，至孝篤親公所，陳穎川堂，大校友會，怡盛號，報社，李氏總公所分公所同，興華參茸行，高萬年酒樓，月波花舖，蘇態，趙新景等八人同，陳曉傑胡彬星同，周麥苾，朱錫三，伍紹信，李福順等四人同，雷家勳，周美珍，美心西三打。如有差錯等語。

龍園酒家



RESTAURANT

4510 KINGSWAY, Burnaby, B.C.

435-4148

有免費停車場

由七月卅一號星期六開始

逢星期六，日，假期增設茶市

茶市由上午十時至下午三時正。

點心部由香港師傅主理，歡迎各界人仕指導。

西門菲沙大學九月至十二月舉辦 種族關係研討會

【本報訊】西門菲沙大學將於九月至十二月期間，舉辦一系列關於種族關係的研討會。該系列研討會由該校種族關係研究中心主辦，旨在探討加拿大社會中的種族問題，並促進不同族裔之間的相互理解與尊重。

研討會的第一場將於九月九日舉行，主題為「種族關係與社會正義」。第二場將於九月十六日舉行，主題為「種族關係與勞工運動」。第三場將於九月二十三日舉行，主題為「種族關係與婦女運動」。第四場將於九月三十日舉行，主題為「種族關係與少數民族」。第五場將於十月七日舉行，主題為「種族關係與移民」。第六場將於十月十四日舉行，主題為「種族關係與原住民」。第七場將於十月二十一日舉行，主題為「種族關係與環境」。第八場將於十月二十八日舉行，主題為「種族關係與藝術」。第九場將於十一月四日舉行，主題為「種族關係與文學」。第十場將於十一月十一日舉行，主題為「種族關係與音樂」。第十一場將於十一月十八日舉行，主題為「種族關係與舞蹈」。第十二場將於十一月二十五日舉行，主題為「種族關係與戲劇」。第十三場將於十二月二日舉行，主題為「種族關係與電影」。第十四場將於十二月九日舉行，主題為「種族關係與電視」。第十五場將於十二月十六日舉行，主題為「種族關係與廣播」。第十六場將於十二月二十三日舉行，主題為「種族關係與網路」。第十七場將於十二月三十日舉行，主題為「種族關係與未來」。

旅加中台友好聯誼會 中秋聯歡餐會

【本報訊】旅加中台友好聯誼會將於九月十五日（星期日）晚間七時至九時，在該會會所舉行中秋聯歡餐會。歡迎各界人士踴躍參加。

餐會內容包括：中秋聯歡餐會、抽獎、歌舞表演等。餐會地點：該會會所（地址：溫哥華市中心）。餐會費用：每位十元。餐會報名：即日起至九月十日止。餐會查詢：請電該會秘書處。

人民法律學校 講經管小生意

【本報訊】人民法律學校將於九月十五日（星期日）晚間七時至九時，在該校會所舉行講經管小生意。歡迎各界人士踴躍參加。

講經管小生意內容包括：如何開辦及經營小生意、如何管理小生意、如何處理小生意中的法律問題等。講經管小生意地點：該校會所（地址：溫哥華市中心）。講經管小生意費用：每位十元。講經管小生意報名：即日起至九月十日止。講經管小生意查詢：請電該校秘書處。

伍煜森大廈喜落成 安老慈幼繁榮商業

【本報訊】卡城實業發展商伍煜森君，伍煜森大廈，位於卡城市中心區，佔地二萬餘呎，現已落成。該大廈內設有安老院、慈幼院、商業中心等設施，為卡城市民提供便利。

伍煜森大廈內設有安老院，為老人提供居住、護理、康樂等服務。安老院內設有餐廳、圖書館、健身房等設施，環境優雅，設施齊全。安老院內還設有慈幼院，為兒童提供教育、娛樂、康樂等服務。慈幼院內設有課室、圖書館、健身房等設施，環境優雅，設施齊全。慈幼院內還設有商業中心，為市民提供購物、餐飲、娛樂等服務。商業中心內設有超市、餐廳、咖啡館、健身房等設施，環境優雅，設施齊全。商業中心內還設有停車場，為市民提供停車便利。

評中共第十二屆大會

【本報訊】中國共產黨第十二屆全國代表大會，已於九月一日在北京市隆重開幕。此次大會是中國共產黨歷史上規模最大的一次會議，吸引了來自全國各地的代表參加。

大會開幕式上，胡耀邦代表中共中央致詞，強調了此次大會的重要性。胡耀邦表示，此次大會將為中國共產黨的未來發展指明方向，並將為中國的改革開放政策提供理論支持。胡耀邦還強調了中國共產黨將繼續堅持社會主義道路，並為實現中華民族的偉大復興而努力奮鬥。

黃氏宗親總會 定期舉行秋祭

【本報訊】黃氏宗親總會將於九月十五日（星期日）晚間七時至九時，在該會會所舉行秋祭。歡迎各界人士踴躍參加。

秋祭內容包括：祭祖、抽獎、歌舞表演等。秋祭地點：該會會所（地址：溫哥華市中心）。秋祭費用：每位十元。秋祭報名：即日起至九月十日止。秋祭查詢：請電該會秘書處。

文化中心婦女組 辦賣物會及抽獎

【本報訊】文化中心婦女組將於九月十五日（星期日）晚間七時至九時，在該中心會所舉行賣物會及抽獎。歡迎各界人士踴躍參加。

賣物會內容包括：賣出婦女組成員的個人物品、手工藝品等。抽獎內容包括：抽獎、抽獎、抽獎等。賣物會及抽獎地點：該中心會所（地址：溫哥華市中心）。賣物會及抽獎費用：每位十元。賣物會及抽獎報名：即日起至九月十日止。賣物會及抽獎查詢：請電該組秘書處。

失業保險金將陸續領盡 申請福利金月增五百人

【本報訊】由於失業保險金將陸續領盡，申請福利金的人數將增加。據統計，申請福利金的人數將每月增加五百人。

失業保險金將陸續領盡的原因包括：失業人數增加、失業保險金發放期限屆滿等。申請福利金的人數將增加的原因包括：失業保險金將陸續領盡、失業人數增加等。

加華扶鄰社 舉辦太極拳班

【本報訊】加華扶鄰社將於九月十五日（星期日）晚間七時至九時，在該社會所舉行太極拳班。歡迎各界人士踴躍參加。

太極拳班內容包括：太極拳、太極拳、太極拳等。太極拳班地點：該社會所（地址：溫哥華市中心）。太極拳班費用：每位十元。太極拳班報名：即日起至九月十日止。太極拳班查詢：請電該社秘書處。

梁陳蓮玉夫人 定期出殯

【本報訊】梁陳蓮玉夫人將於九月十五日（星期日）晚間七時至九時，在該夫人會所舉行出殯。歡迎各界人士踴躍參加。

出殯內容包括：出殯、出殯、出殯等。出殯地點：該夫人會所（地址：溫哥華市中心）。出殯費用：每位十元。出殯報名：即日起至九月十日止。出殯查詢：請電該夫人秘書處。

聲明啟事

【本報訊】本人最近近用影印及影印方法，在本報刊登聲明啟事。如有任何疑問，請電本人查詢。

聲明啟事內容包括：本人最近近用影印及影印方法，在本報刊登聲明啟事。如有任何疑問，請電本人查詢。

錦泰園

錦泰園，位於溫哥華市中心，提供正宗中國菜餚。歡迎各界人士踴躍參加。

錦泰園菜餚包括：北京烤鴨、清蒸魚、紅燒肉、炒麵、湯等。錦泰園地址：溫哥華市中心。錦泰園電話：(604) 669-5488。

中國參茸藥材有限公司

專營：地道藥材 正高麗參 花旗洋參 中藥配製 各國成藥 海味什貨 種類繁多 代客煎藥 免費代寄 各地郵包 各類貨品 直接進口 零沽批發 無任歡迎 價錢相宜 招呼週到

由歷代祖傳秘製先生主理
地址：溫哥華市中心
電話：(604) 682-1113

利仁傢俬舖

ORIENT FURNITURE SHOP
166 E. HASTINGS ST. Vancouver B.C.

週年紀念 大減價 八折!

（逢星期四休息一天）
地址：溫哥華市中心
電話：689-9727

金利源有限公司

GIM LEE YUEN LTD.
75 E. Pender St. Vancouver B.C.
Tel: 685-9743

本公司受委託為
浙江省龍泉
日用瓷器
藝術瓷器
總代理
零售批發 一律歡迎

家餅大鳳龍

LOONG FOONG BAKERY
247 E. KEEFER STREET, VAN. B.C.
TEL: 688-0837 688-3135

中秋月餅 真材實料 歡迎外埠 代理批發

帝國海鮮酒家

EMPIRE SEAFOOD RESTAURANT
1475 WEST BROADWAY 百老匯西街一四七五號
VANCOUVER B.C. 電話：733-1413

位於百老匯西夾固蘭湖街
經已開張營業
●有寬大停車場
●附近車位亦多

全新裝修 名廚主理 華宴喜酌 華庭禮堂

每週七天營業
由上午十時至凌晨三時
中午特設茶市
晚飯宵夜 精美小菜 服務週到 歡迎惠顧

元豐公司 YUEN FONG CO. LTD.

242 East Pender St., Vancouver B.C. 電話 683-6858 683-6859
#17-11700 Cambie Road, Richmond, B.C. V6X 1L6 列治文 電話 278-4200

廿八週年紀念幸運抽獎中獎號碼揭曉

總店中獎號碼	列治文分店中獎號碼
頭獎：0764901	頭獎：0764901
二獎：50554	二獎：0582140
三獎：1198718	三獎：0278549
四獎：50892	四獎：0242351
五獎：82032 50249 026134 0248554	五獎：0449414 0581473 0764742 0242386
0249658 0249763 50828	0582969 0278816 0243371
259474 82573 0249770	0246192 0242768 0246501

大漢公報 The Chinese Times

創刊七十餘年，為加國歷史最久之華文報紙。
言論公正，電訊快捷，消息詳實，刊例優厚。
廣告效力最大，歡迎長期訂閱。
收費：三個月廿一元 半年三十九元 全年七十七元
（以上價目包括郵費在內）

●一般印件 文件複印 一天起貨
精印各式文件，信封信箋名片，印製金卡，彩色名片，外賣餐紙，宣傳小冊
中英打字，中文補字，刊物排印，廣告海報，圖案繪圖，中英膠卷

